

Министерство образования и науки Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
«Оренбургский государственный университет»

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка

Л.А. Пасечная, О.П. Сокиркина

# **ЛИНГВИСТИКА**

Методические указания по написанию курсовой работы

Рекомендовано к изданию Редакционно-издательским советом федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Оренбургский государственный университет» в качестве методических указаний для студентов обучающихся по программам высшего профессионального образования по направлению подготовки 035700.62 - Лингвистика

Оренбург  
2012

УДК 811.112.2'42 (076)  
ББК 81.2 Нем - 5. я 7  
П 19

Рецензент – доцент, кандидат филологических наук А.И. Солодилова

- Пасечная, Л.А.**  
П19 Лингвистика: методические указания по написанию курсовой работы/ Л.А. Пасечная, О.П. Сокиркина; Оренбургский гос. ун-т. - Оренбург: ОГУ, 2012. – 21 с.

Методические указания содержат основные положения по структуре и оформлению курсовых работ, а также приводятся примерные темы курсовых работ и список рекомендуемая литература. Методические указания по написанию курсовой работы предназначены для бакалавров, обучающихся по направлению подготовки 035700.62 - Лингвистика.

УДК 811.112.2'42 (076)  
ББК 81.2 Нем - 5. я 7

© Пасечная Л.А.,  
Сокиркина О.П., 2012  
© ОГУ, 2012

## Содержание

Введение.....	4
1 Общие положения.....	5
2 Выбор темы.....	6
3 Разработка рабочего плана .....	7
4 Сбор, анализ и обобщение материалов исследования.....	8
5 Оформление курсовой работы .....	14
6 Защита курсовой работы .....	17
7 Примерный список тем .....	18
8 Литература, рекомендуемая для написания курсовой работы .....	19
Приложение А Пример оформления титульного листа.....	25
Приложение Б Пример оформления содержания .....	26

## **Введение**

Целью методических указаний является развитие навыков и умений работы с традиционными носителями информации, оценки качества исследований в данной предметной области, способности анализа и обработки материала исследования и умения его логичного и последовательного изложения.

Данные методические указания предназначены для лингвистов-бакалавров 3 курса, приступающих к написанию курсовой работы.

Указания знакомят с основным понятийно-терминологическим аппаратом, содержат рекомендации по структуре и оформлению курсовой работы и критерии ее оценки.

В заключение приводятся список примерных тем для курсовых работ и рекомендуемая литература.

## **1 Общие положения**

Курсовая работа выполняется в соответствии с требованиями Госстандарта и на основе учебного плана института. Курсовая работа ориентирована на систематизацию знаний и закрепление навыков, полученных по специальности. Она подготавливает студента к выполнению более сложной задачи - дипломной работы.

Курсовая работа является итоговым мероприятием и позволяет проверить качество полученных студентом знаний в процессе обучения, готовность будущих специалистов к использованию полученных теоретических знаний для самостоятельного решения практических задач, умения самостоятельно определить цель исследования и провести его, дать научно обоснованную оценку результатам исследования, обеспечить достижение поставленной цели, продемонстрировать творческое использование знаний и навыков по получаемой специальности.

Курсовая работа представляет собой:

- изложение результатов исследования с учетом вопросов теории и практики в пределах выбранной темы;
- авторский труд, самостоятельное творчество студента, формирование его личной позиции и практического подхода к выбранной теме;
- проявление и показ студентом умения логично, аргументировано, ясно, последовательно и кратко излагать свои мысли.

Цель курсовой работы: систематизация, закрепление и расширение теоретических и практических знаний студента по учебной дисциплине.

Руководство и контроль за ходом написания осуществляется кафедрой. Научно-консультационную и методическую помощь студенту оказывает выделяемый кафедрой научный руководитель.

Работа над избранной темой требует от студента знаний основ методологии исследования, творческого мышления, и профессионализма. В курсовой работе должны найти отражение взаимосвязи теоретических

положений с практикой.

Студенческая исследовательская работа включает ряд последовательных этапов:

- а) выбор темы;
- б) разработка рабочего плана;
- в) сбор, анализ и обобщение материалов исследования;
- г) оформление курсовой работы и её представление для проверки;
- д) защита курсовой работы (проводится публично).

## **2 Выбор темы**

Выбор темы должен основываться на инициативе студента, на его сложившихся научных интересах и пристрастиях, поэтому он вправе и самостоятельно определить тему, не указанную в предложенном перечне, но только при обязательном соответствии ее требованиям государственных образовательных стандартов к содержанию учебной дисциплины. Студент должен с самого начала проявлять необходимую творческую активность.

Рационально темы курсовых работ подбирать таким образом, чтобы они вместе с дипломной работой составляли единую систему последовательно усложняемых и взаимосвязанных работ.

Тема курсовой работы может быть выбрана и из перечня, составленного кафедрой.

Тема должна быть сформулирована лаконично, ясно и четко, не следует допускать произвольности ее толкования. Она не может носить описательного характера, в формулировке должна быть заложена исследовательская проблема.

Выбранная студентом тема курсовой работы утверждается выпускающей кафедрой.

Последующие изменения темы допускаются лишь в исключительных случаях по ходатайству самого студента или инициативе научного

руководителя по заявлению на имя заведующего кафедрой. По существующим правилам конкретная тема курсовой работы дается лишь одному студенту учебной группы, повторений темы не должно быть.

### **3 Разработка рабочего плана**

Следующим этапом подготовки к написанию курсовой работы является составление рабочего плана, позволяющего четко организовать свою работу. Предварительно должны быть продуманы цели работы, ее структура, методика исследования, направления раскрытия вопросов. Рабочий план составляется в произвольной форме, представляется руководителю и с учетом сделанных им замечаний и предложений корректируется и уточняется.

Основные разделы плана: подготовительный этап, рабочий этап, заключительный этап.

На подготовительном этапе необходимо определить объем информации для написания курсовой работы, решить задачу ее поиска и сбора. Поэтому в первый раздел плана должны быть включены пункты:

- работа в библиотеках по отбору необходимой литературы;
- выписки, конспектирование, ксерокопирование информационных материалов;
- систематизация отобранного материала, его изучение;
- составление плана курсовой работы для его представления научному руководителю.

Рабочий этап включает в себя:

- написание чернового варианта курсовой работы;
- работу над выводами по главам, параграфам;
- формулировку личностного отношения студента к исследуемой проблеме на базе определения точек зрения различных авторов на проблему;
- определение и оформление научно-справочного аппарата работы

(библиографии, цитат, сносок и т.д.);

- представление чернового варианта научному руководителю работы.

Заключительный этап:

- доработка чернового варианта курсовой работы с учетом замечаний и рекомендаций научного руководителя;
- оформление курсовой работы в соответствии с установленными требованиями;
- представление работы научному руководителю;
- защита курсовой работы и получение оценки.

#### **4 Сбор, анализ и обобщение материалов исследования**

Подбор информационных материалов для написания курсовой работы следует рассматривать как начало необходимого и постоянного в дальнейшей работе процесса накопления информации. Сбор, анализ и обобщение материалов по теме один из самых сложных и трудоемких этапов деятельности, т.к. необходимо ознакомиться с большим количеством литературы, различными подходами и взглядами авторов, многообразием путей решения исследуемых вопросов. Прежде всего, необходимо обратиться к учебникам и учебным пособиям для высших учебных заведений по данной дисциплине, где материал излагается в доступной форме, а затем переходить к иным источникам научной, специальной и иной литературы.

Ознакомление с источником следует проводить на основе методики анализа. Это позволяет усвоить содержание и взаимосвязь материалов.

Цели чтения научной литературы и первоисточников могут быть разными: общее знакомство с содержанием книги, сбор дополнительного материала по изучаемому вопросу, изучение литературного источника для решения определенной теоретической или практической задачи. Первое чтение книги является предварительным и имеет целью охватить содержание в целом, усвоить основные ее положения. Повторное чтение должно



сопровождаться записями, которые распределяются по необходимым разделам и хранятся в соответствующих папках.

При использовании электронных источников необходимо делать полную ссылку на электронный адрес.

Изученный, проанализированный и обобщенный материал должен лечь в основу логически выстроенной системы сведений по теме курсовой работы. Содержание курсовой работы должно отвечать следующим требованиям:

Работа должна быть выполнена на высоком теоретическом, грамматическом уровнях. Для этого необходимо не только всесторонне изучить выбранную тему, ее теоретические и практические аспекты, но и важно учесть наличие в современной отечественной науке различных школ, по-разному трактующих отдельные вопросы, дать им соответствующую оценку. Курсовая работа должна быть безупречно грамотна. Наличие в ней грамматических, стилистических и орфографических ошибок резко снижает ее ценность, даже если работа носит новаторский характер.

Курсовая работа имеет следующую структуру:

- 1) титульный лист;
- 2) задание;
- 3) аннотация;
- 4) содержание;
- 5) введение;
- 6) основная часть (главы, параграфы);
- 7) заключение;
- 8) список использованных источников;
- 9) приложения.

Структурные элементы и заголовки разделов должны начинаться с новой страницы.

Титульный лист

На титульном листе должно быть:

- наименование учебного заведения (университета, факультета,

кафедры);

- обозначение характера работы (курсовая);
- тема курсовой работы;
- фамилия, имя, отчество студента;
- номер учебной группы;
- фамилия, инициалы, должность, ученое звание научного

руководителя;

- дата проверки и оценка;
- подпись научного руководителя;
- название города, в котором находится данное учебное заведение;
- год написания работы.

Образец оформления титульного листа дается в настоящих рекомендациях (см. приложение А).

#### Задание

Задание должно содержать исходные данные, объем и срок выполнения курсовой работы с подписями руководителя и исполнителя.

#### Аннотация

В аннотации должны быть изложены основные положения и структура работы.

#### Содержание

После титульного листа следует содержание (лист не нумеруется). В нем содержатся названия глав и параграфов с указанием страниц, на которых они расположены. Желательно, чтобы содержание помещалось на одной странице. Содержание следует оформить в соответствии с образцом (см. приложение Б).

#### Введение

Введение - очень ответственная часть научной работы, поскольку оно не только ориентирует читателя в дальнейшем раскрытии темы, но и содержит все необходимые квалификационные характеристики самой работы.

Во вводной части курсовой работы обосновывается актуальность темы, кратко излагаются известные подходы к ее раскрытию в литературе, цель исследования, его практическое значение. Обзор используемых источников и литературы должен содержать оценку их (положительную или отрицательную) автором в рамках исследуемой проблемы. Объем введения не должен превышать двух-трех страниц.

Введение к курсовой работе должно содержать следующие пункты, располагаемые в указанном порядке:

- 1) актуальность исследования;
- 2) цели и задачи исследования;
- 3) объект исследования;
- 4) предмет исследования;
- 5) методологическая и теоретическая основа исследования;
- 6) информационная база исследования.

**Актуальность** исследования содержит положения и доводы, свидетельствующие в пользу научной и прикладной значимости решения проблемы, исследуемой в курсовой работе. При написании этой части введения следует воспользоваться обоснованием актуальности темы курсовой работы в процессе выбора и утверждения темы.

Актуальность - обязательное требование к любой научной работе. То, как ее автор умеет выбрать тему и насколько правильно он эту тему понимает и оценивает с точки зрения своевременности, характеризует его как исследователя. Освещение актуальности должно быть немногословным, в пределах одной страницы машинописного текста. Обзор литературы по теме должен показать основательное знакомство исследователя со специальной литературой, его умение систематизировать источники, критически их рассматривать, выделять существенное, оценивать ранее сделанное другими исследователями, определять главное в современном состоянии изученности темы. Материалы такого обзора следует систематизировать в определенной логической связи и последовательности и потому перечень работ и их

критический разбор не обязательно давать только в хронологическом порядке их публикации.

Поскольку работа обычно посвящается сравнительно узкой теме, то обзор работ предшественников следует делать только по вопросам выбранной темы, а не по всей проблеме в целом. В таком обзоре незачем излагать все, что стало известно исследователю из прочитанного и что имеет лишь косвенное отношение к его работе. Но все сколько-нибудь ценные публикации, имеющие прямое и непосредственное отношение к теме научной работы, должны быть названы и критически оценены.

От формулировки научной проблемы и доказательства того, что та часть проблемы, которая является темой данной работы, еще не получила своей разработки и освещения в специальной литературе, логично перейти к формулировке цели предпринимаемого исследования, а также указать на конкретные задачи (3-5 задач), которые предстоит решать в соответствии с этой целью.

**Цели и задачи** исследования содержат формулировку главной цели, которая видится в решении основной проблемы курсовой работы. Цель – это то, что хотят получить при проведении исследования. Начинать эту часть работы надо конкретными словами: "Целью данной работы является описание и анализ причин и закономерностей ...", "Цель моего исследования: выявить особенности решения следующих задач ...", "Цель исследования заключается в анализе особенностей ...".

Конкретное описание сути решения проблемы представляет формулирование главной цели курсовой работы. В соответствии с основной целью следует выделить две-три целевые задачи (действия), которые необходимо решить для достижения главной цели исследования.

Это обычно делается в форме перечисления: изучить, описать, установить, выявить, разработать методику и т.п. Формулировки этих задач необходимо делать как можно более тщательно, поскольку описание их решения должно

составить содержание глав научной работы. Это важно также и потому, что заголовки глав рождаются именно из формулировок задач предпринимаемого исследования.

**Объект** исследования представляет область научной работы, в пределах которой выявлена и существует исследуемая проблема, это процесс или явление, порождающее проблемную ситуацию.

**Предмет** исследования более конкретен, чем объект. Предмет исследования – это то, что находится в границах объекта. Именно предмет определяет тему исследования. То есть объект и предмет соотносятся как целое и часть, общее и частное. Именно на предмет исследования ориентируется курсовая работа, вследствие чего он непосредственно отражается в теме курсовой работы. Благодаря его формулированию в курсовой работе из общей системы, представляющей объект исследования, выделяется часть системы или процесс, протекающий в системе, являющийся непосредственным предметом исследования.

Формулирование **методологической и теоретической основы** исследования обычно носит стандартный характер и сводится к утверждению, что такую основу составили научные труды отечественных и зарубежных авторов в области тех отраслей и направлений науки, к которым относится тема курсовой работы.

Обязательным элементом введения научной работы является также указание на методы исследования, которые служат инструментом в добывании фактического материала, являясь необходимым условием достижения поставленной цели.

Здесь же целесообразно выделить отдельной строкой использованные в курсовой работе **методы исследования**, такие, как метод компонентного и трансформационного анализа, сопоставительный метод, метод количественного подсчета, статистический метод, метод сравнений и аналогий, метод обобщений и др. В данном подразделе введения надо указать ученых (российских и зарубежных), которые занимались разработкой

исследуемой проблемы.

Иногда в завершение введения приводится описание структуры курсовой работы, обосновывающее логику ее построения.

### **Основная часть** (главы, параграфы)

Основной текст курсовой работы разбивается на две-три главы, каждая из которых может в свою очередь дробиться на параграфы. Слишком подробное дробление не желательно, т.к. каждый параграф должен завершаться определенным выводом, предложением практического характера или критическим резюме автора, что сделать бывает нелегко. Завершение главы так же предполагает определенный вывод.

Первая глава текста курсовой работы должна включать в себя обзор отечественной и зарубежной литературы, материалов периодической печати по теме работы и отражение данной проблемы в специальной и учебной литературе.

Вторая глава раскрывает сущность исследования проблемы в специальной литературе.

### **Заключение**

В заключении подводятся итоги проведенного исследования, обобщаются основные положения и выводы, сделанные в курсовой работе. По возможности указывается их новизна и практическая значимость. Кроме того, в заключении студент должен определить направления для дальнейших исследований в данном вопросе.

## **5 Оформление курсовой работы**

Курсовая работа должна быть отредактирована и тщательно вычитана. Оформление работы должно отвечать действующим требованиям к изложению текстов. Общий объем работы не должен превышать 25-30 страниц машинописного или компьютерного текста, выполненного на одной

стороне листа формата А 4.

Текст печатается через 1,5 интервал. На странице располагается 28-30 строк, в строке -  $60 \pm 2$  знаков, включая пробелы. Следует соблюдать следующие размеры полей: левое - не менее 30 мм, правое - не менее 10 мм, верхнее и нижнее - не менее 20 мм.

Текст делится на главы, параграфы, пункты, имеющие заголовки и нумерацию арабскими цифрами. Количество номеров в нумерации структурных элементов не должно превышать четырех. После номера раздела, подраздела, пункта точку не ставят, а отделяют от текста пробелом.

Для большей наглядности и сравнения показателей применяются таблицы, схемы, диаграммы и т.п. Таблица имеет вертикальные графы и горизонтальные строки. Заголовки граф и наименование строк пишутся именем существительным в именительном падеже единственного числа. Слева над таблицей размещают слово «Таблица», ее номер. Точку после номера таблицы не ставят. Таблица должна иметь наименование, которое записывают с прописной буквы над таблицей после ее номера, отделяя от него тире. При этом точку после наименования таблицы не ставят.

Для наглядности и лучшего понимания текста в работе помещают иллюстративный материал (рисунки, схемы, диаграммы и т.п.) Как правило, он располагается после текста, в котором о нем упоминается.

Наименование рисунка, схемы, диаграммы и т.п. помещается сверху. Поясняющие данные к иллюстративному материалу помещаются под рисунком.

Весь иллюстративный материал нумеруется арабскими цифрами сквозной нумерацией. Каждую единицу материала следует выполнять на одной странице.

Нумерация страниц курсовой работы выполняется, начиная с титульного листа. Нумерацию следует проставлять с третьей страницы арабскими цифрами, соблюдая сквозную нумерацию по всему тексту. Номер страницы проставляют в центре нижней части листа без точки.

В конце курсовой работы даются приложения, на которые делаются ссылки в тексте. Каждое приложение должно быть выполнено на отдельном листе и иметь свой порядковый номер (Приложение А, Приложение Б и т.д.). Приложения помещают после списка литературы. Порядок описания литературных источников.

Каждая книга должна быть соответствующим образом описана. Первым элементом библиографического описания является фамилия автора. Для произведений, созданных одним, двумя или тремя авторами, применяется библиографическая запись под заголовком, содержащим имя лица:

Семенов, В. В. Философия: итог тысячелетий. Философская психология / В. В. Семенов ; Рос. акад. наук, Пушин. науч. центр, Ин-т биофизики клетки, Акад. проблем сохранения жизни. – Пушино : ПНЦ РАН, 2000. – 64 с. – ISBN 5-201-14433-0.

Земсков, А. И. Электронные библиотеки : учебник / А. И. Земсков, Я. Л. Шрайберг. – М. : Либерия, 2003. – 352 с. – (Альманах "Приложение к журналу "Библиотека"). – ISBN 5-85129-184-2.

При описании издания четырех и более авторов приводят фамилию автора, указанную в книге первой, с добавлением слов "и др."

Например: Теория зарубежной судебной медицины : учеб. пособие / В. Н. Алисиевич [и др.]. – М. : Изд-во Моск. гос. ун-та, 1990. – 40 с.

После описания фамилии автора указывается полное название книги, после косой черты - данные о редакторе (если книга написана группой авторов), данные о числе томов (отдельно опубликованных частей, если таковые имеются), после тире - название города, в котором издана книга, после двоеточия - название издательства, которое ее выпустило, и после запятой - год издания.



## **6 Защита курсовой работы**

После полного завершения курсовая работа в установленные сроки представляется научному руководителю на рецензирование. В заключение научный руководитель делает вывод о готовности работы к защите.

Критериями оценки курсовой работы являются:

- а) степень разработки темы;
- б) полнота охвата научной литературы;
- г) творческий подход к написанию курсовой работы;
- д) правильность и научная обоснованность выводов;
- е) стиль изложения;
- ж) аккуратное оформление курсовой работы.

Защищенные курсовые работы студентам не возвращаются и хранятся в фонде кафедры. Студенты, не сдавшие курсовые работы или получившие на защите неудовлетворительные оценки, не допускаются к очередным экзаменам.

## **7 Примерный список тем курсовых работ**

- 1 Грамматика и стилистика рекламного текста.
- 2 Модальные частицы как прагмемы в системе речи.
- 3 Имена родства в немецком и русском языках.
- 4 Художественное пространство как основа интерпретации художественного мира.
- 5 Культурно-специфическая обусловленность речевого поведения носителей немецкого и русского языков: сравнительный аспект.
- 6 Фразеологизмы с анимализмами как отражение культурной самобытности немецкого и русского народов.
- 7 Использование переводческих трансформаций в художественном тексте.
- 8 Кратность как компонент поля актуальности в немецком и русском языках.
- 9 Особенности перевода инструкций к бытовым приборам.
- 10 Стереотипное и окказиональное в лексике современной немецкой рекламы.
- 11 Таксисные значения причастий немецкого языка.
- 12 Причины переводных ошибок и способы их преодоления.
- 13 Особенности передачи слов-реалий при переводе.
- 14 Особенности перевода текстов газетно-публицистического стиля.
- 15 Спортивная метафорика в современной немецкоязычной печати.
- 16 Ирония в аспекте стилистики и прагматики.
- 17 Членение звучащей спонтанной речи с позиции перцепции на примере монолога.
- 18 Концепт «мужская привлекательность» в немецком и русском национальных сознаниях.
- 19 Заимствованные аффиксы в словообразовании немецкого языка.
- 20 Типологизация заглавий как части художественного текста.

## **8 Литература, рекомендуемая для написания курсовой работы**

1 Абрамов, Б. А. Теоретическая грамматика немецкого языка. Сопоставительная типология немецкого и русского языков [Текст] : учеб. пособие / Б. А. Абрамов ; под ред. Н. Н. Семенюк, О. А. Радченко, Л. И. Гришаевой. - М. : Владос, 2004. - 286 с. : ил.. - (Учебник для вузов). - На нем. и рус. яз. - Библиогр.: с. 282-286. - ISBN 5-691-00333-X.

2 Москальская, О. И. Grammatik der deutschen Gegenwartssprache = Теоретическая грамматика современного немецкого языка [Текст]: учебник для вузов / О. И. Москальская. - М. : Академия, 2004. - 352 с. - (Высшее профессиональное образование). - На нем. яз. - Библиогр.: с. 338-349. - ISBN 5-7695-1400-0.

3 Ольшанский, И. Г. Лексикология. Современный немецкий язык = Lexikologie [Текст] : практикум / И. Г. Ольшанский, А. Е. Гусева. - 2-е изд. испр и доп. - М. : Академия, 2007. - 176 с. - (Высшее профессиональное образование) - ISBN 978-5-7695-4065-3.

4 Маслова, В. А. Лингвокультурология [Текст] : учеб. пособие / В. А. Маслова. - 3-е изд., испр. - М. : Академия, 2007. - 208 с. - (Высшее профессиональное образование). - Библиогр.: с. 194-203. - ISBN 978-5-7695-4398-2.

5 Актуальные проблемы современной лингвистики [Текст] : учеб. пособие / сост. Л. Н. Чурилина. - 4-е изд. - М. : Флинта, 2009. - 416 с. - Библиогр.: с. 401-406. - ISBN 978-5-89349-892-9. - ISBN 978-5-02-033353-6.

6 Торсуев, Г. П. Проблемы теоретической фонетики и фонологии [Текст] / Г. П. Торсуев ; предисл. И. Г. Торсуевой. - 2-е изд., доп. - М. : ЛКИ, 2008. - 100 с. - Библиогр. в подстроч. примеч. - ISBN 978-5-382-00614-7.

7 Зиндер, Л. Р. Теоретический курс фонетики современного немецкого языка [Текст] : учеб. пособие для вузов / Л. Р. Зиндер. - М. : Академия, 2003. - 160 с. - (Классическая учебная литература).

8 Рахманова, Н. И. История немецкого языка. От теории к практике = *Geschichte der deutschen Sprache* [Текст] : учеб. пособие / Н. И. Рахманова, Е. Н. Цветаева. - М. : Высш. шк., 2004. - 334 с. - Парал. тит. л. нем. - ISBN 5-06-005273-7.я книга) - ISBN 5-8465-0062-5. - ISBN 5-7695-12337-7.

9 Богатырева, Н. А. Стилистика современного немецкого языка = *Stilistik der deutschen Gegenwartssprache* [Текст] : учеб. пособие для студентов лингвистических вузов и факультетов / Н. А. Богатырева, Л. А. Ноздрина. - 2-е изд., стер. - Москва : Академия, 2008. - 336 с. - (Высшее профессиональное образование. Иностранные языки) - ISBN 978-5-7695-5021-8.

10 Брандес, Н. П. Стилистика текста. Теоретический курс [Текст] : на материале нем. яз.: учеб. для вузов / Н. П. Брандес. - 3-е изд., перераб. и доп. - М. : Прогресс-Традиция : ИНФРА-М, 2004. - 414 с. - Библиогр.: с. 398-408. - ISBN 5-89826-185-0. - ISBN 5-16-001762-3.

11 Брандес, М. П. Практикум по стилистике текста = *Übungen zur deutschen Textstilistik* [Текст] : немецкий язык: учеб. пособие для студ. лингв. спец. вузов / М. П. Брандес. - 2-е изд., стер. - М. : Академия, 2004. - 176 с. - (Высшее профессиональное образование). - На нем. яз - ISBN 5-7695-1801-4.

12 Юнг, В. Грамматика немецкого языка. *Grammatik der deutschen Sprache* [Текст] / В. Юнг. - СПб. : Лань, 1996. - 519 с - ISBN 5-86617-059-0.

13 Helbig, Gerhard *Deutsche Grammatik* [Текст] : Ein Handbuch für den Ausländerunterricht / Gerhard Helbig, Joachim Buscha. - Berlin : Langenscheidt, 2001. - 654 s. : ill. - ISBN 3-468-49493-9.

14 Солодилова, И. А. Лексикология немецкого языка [Текст] : учеб. пособие для вузов / И. А. Солодилова. - Оренбург : ОГУ, 2004. - 114 с

15 Степанова, М. Д. Лексикология современного немецкого языка = *Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache* [Текст] : учеб. пособие для студ. лингв. и пед. фак. вузов / М. Д. Степанова, И. И. Чернышова. - 2-е изд., испр. - М. : Академия, 2005. - 256 с. - (Высшее профессиональное образование). - Парал. тит. л. на нем. яз - ISBN 5-7695-2310-7.

16 Skirl, Helge *Emergenz als Phänomen der Semantik am Beispiel des*

Metaphernverstehens [Текст] : Emergente konzeptuelle Merkmale an der Schnittstelle von Semantik und Pragmatik / Helge Skirl. - Frankfurt am Main : Günter Narr, 2009. - 187 S. - (Tübingen Beiträge zur Linguistik). - На нем. яз. - ISBN 978-3-8233-6467-2.

17 Ziem, Alexander Framen und sprachliches Wissen [Текст] : Kognitive Aspekte der semantischen Kompetenz / Alexander Ziem. - Berlin : Walter de Gruyter, 2008. - 485 S. - (Sprache und Wissen). - На нем. яз. - Literaturverzeichnis: S. 449 - 478, Register: S. 479 - 485. - ISBN 978-3-11-020275-5.

18 Schippan, Thea Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache [Текст] / Thea Schippan. - Tübingen : Niemeyer, 2002. - 306 S - ISBN 3-484-73002-1.

19 Fleischer, Wolfgang Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache [Текст] / Wolfgang Fleischer, Irmhild Barz. - 2. durchgesehene und ergänzte Aufl. - Tübingen : Niemeyer, 1995. - 282 S - ISBN 3-484-10682-4.

20 Fleischer, Wolfgang Phraseologie der Deutschen Gegenwartssprache [Текст] / Wolfgang Fleischer. - 2. Aufl. - Tübingen : Max Niemeyer Verlag, 1997. - 300 S. - На нем. яз. - Literaturverzeichnis: S. 267-288, Sachregister: S. 289-299. - ISBN 3-484-73032-3.

21 Трубецкой, Н. С. Основы фонологии [Текст] : пер. с нем. / Н. С. Трубецкой. - 2-е изд. - М. : Аспект Пресс, 2000. - 352 с. - (Классический учебник) - ISBN 5-7567-0250-4.

22 Торсуева, И. Г. Интонация и смысл высказывания [Текст] / И. Г. Торсуева. - 2-е изд., испр. - М. : Книжный дом 'ЛИБРОКОМ', 2009. - 111 с. - Библиогр.: с. 102-110. - ISBN 978-5-397-00133-5.

23 Постовалова, В. И. Историческая фонология и ее основания [Текст] : опыт логико-методологического анализа: [монография] / В. И. Постовалова ; отв. ред. Б. А. Серебренников. - 2-е изд., доп. - М. : КомКнига, 2006. - 230 с. - Примеч.: с. 207-217. - Библиогр. в конце разд. и в подстроч. примеч. - ISBN 5-484-00250-8.

24 Постовалова, В. И. Фонология [Текст] / В. И. Постовалова ; отв. ред.

Б. А. Серебренников.- 2-е изд., испр. и доп. - М. : КомКнига, 2006. - 126 с. - Библиогр. в конце разд. и в подстроч. примеч. - ISBN 5-484-00249-4.

25 Мартине, А. Механизмы фонетических изменений. Проблемы диахронической фонологии = Economie des Changements Phonetiques [Текст] / А. Мартине ; пер. с фр. и послесл. А. А. Зализняка ; под ред. и со вступ. ст. В. А. Звегинцева.- 2-е изд. - М. : КомКнига, 2006. - 264 с. - Парал. загл. фр. - Прил.: с. 254-255. - Указ.: с. 256-260. - ISBN 5-484-00438-1.

26 Кодзасов, С. В. Современная американская фонология [Текст] / С. В. Кодзасов, О. В. Кривнова .- 2-е изд., стер. - М. : Едиториал УРСС, 2004. - 194 с. - Библиогр.: с. 183-192. - ISBN 5-354-00681-3.

16. Linke, Angelika Studienbuch Linguistik [Текст] : Ergänzt um ein Kapitel "Phonetik / Phonologie" von Urs Willi / Angelika Linke, Markus Nussbaumer, Paul R. Portmann.- 5. Aufl. - Tübingen : Max Niemeyer Verlag, 2004. - 544 S. - (Reihe Germanische Linguistik). - На нем. яз. - Literaturverzeichnis: S. 503 - 534, Sachregister: S. 537 - 544. - ISBN 3-484-31121-5.

27 Maas, Utz. Phonologie [Текст] : Einführung in die funktionale Phonetik des Deutschen / Utz Maas . - Göttingen : Vandenhoeck & Ruprecht, 2006. - 392 S. - (Studienbücher zur Linguistik ; Band 2) - ISBN 3-525-26526-3.

28 Günther, Carsten. Prosodie und Sprachproduktion [Текст] / Carsten Günther . - Tübingen : Niemeyer, 1999. - 285 S. - (Linguistische Arbeiten ; 401) - ISBN 3-484-30401-4.

29 Silbenphonologie des Deutschen [Текст] / Hrsg. Peter Eisenberg [et al.] . - Tübingen : Günter Narr, 1992. - 329 S. - (Studien zur deutschen Grammatik ; 42) - ISBN 3-8233-4743-8.

30 Altmann, Hans. Prüfungswissen Phonetik, Phonologie und Graphemik [Текст] : Arbeitstechniken - Klausurfragen - Lösungen / Hans Altmann, Ute Ziegenhain.- 3. Aufl. - Göttingen : Vandenhoeck & Ruprecht, 2010. - 192 S. - (Studienbücher). - На нем. яз. - Anhang: S. 187 - 192. - ISBN 978-3- 8252-3323-5.

31 Benkenstein, Ramona. Vergleich objektiver Verfahren zur Untersuchung der Nasalität im Deutschen + CD-Rom [Текст] : Band 19 / Ramona Benkenstein. - Göttingen : Vandenhoeck & Ruprecht, 2010. - 167 S + 1CD-Rom прилагается. - (Hallesche Schriften zur Sprechwissenschaft und Phonetik). - На нем. яз. - Literatur: S. 147 - 153, Anhang: S. 156 - 165. - ISBN 978-3-631-56176-8. - ISBN 3-631-56176-8.

32 Ulbrich, Christiane. Phonetische Untersuchungen zur Prosodie der Standardvarietäten des Deutschen in der Bundesrepublik Deutschland, in der Schweiz und in Österreich [Текст] : Band 16 / Christiane Ulbrich. - Frankfurt am Main : Peter Lang, 2005. - 275 S. - (Hallesche Schriften zur Sprechwissenschaft und Phonetik). - На нем. яз. - Literatur: S. 237 - 258, Anhang: S. 259 - 273 . - ISBN 3-631-54414-6.

33 Касаткин, Л. Л. Современный русский язык. Фонетика [Текст] : учеб. пособие для студентов вузов / Л. Л. Касаткин ; Рос. акад. наук, Ин-т рус. яз. им. В. В. Виноградова. - М. : Академия, 2006. - 252 с. : ил.. - (Высшее профессиональное образование). - Библиогр. в конце гл. - ISBN 5-7695-2467-7.

34 Соссюр, Ф. Курс общей лингвистики = Cours de Linguistique Generale [Текст] / Ф. де Соссюр; пер. с фр. А. М. Сухотина ; под ред. и с примеч. Р. И. Шор.- 2-е изд., стер. - М. : Едиториал УРСС, 2004. - 256 с. - (Лингвистическое наследие XX века). - Парал. тит. л. на фр. яз. - Примеч.: с. 208-260. - Указ. имен: с. 261-264. - Указ. передм.: 265-270. - ISBN 5-354-00556-6.

35 Современный русский язык. Теория. Анализ языковых единиц [Текст] : учебник для студентов: в 2 ч. / под ред. Е.И. Дибровой . - М. : Академия, 2002. - (Высшее образование). Ч. 1 : Фонетика и орфоэпия. Графика и орфография. Лексикология. Фразеология. Лексикография. Морфемика. Словообразование. - 544 с. - Библиогр.: с. 698. - ISBN 5-7695-0344-0. - ISBN 5-7695-0346-7.

36 Богомазов, Г. М. Современный русский литературный язык:

Фонетика [Текст] : учеб. пособие для вузов / Г. М. Богомазов . - М. : Владос, 2001. - 352 с - ISBN 5-691-00811-0.

37 Wolff, Gerhart Deutsche Sprachgeschichte von den Anfängen bis zur Gegenwart [Текст] : ein Studienbuch / Gerhart Wolff . - Tübingen : A. Francke, 2004. - 318 S. - (UTB für Wissenschaft ; 1581) - ISBN 3-8252-1581-4.

38 Gardt, Andreas Geschichte der Sprachwissenschaft in Deutschland [Текст] : vom Mittelalter bis ins 20. Jahrhundert / Andreas Gardt . - Berlin : Walter de Gruyter, 1999. - 409 S. - (De Gruyter Studienbuch) - ISBN 3-11-015788-8.

### **Словари**

1 Duden. Redewendungen [Текст] : Wörterbuch der deutschen Idiomatik / Hrsg. von der Dudenredaktion.- 3. , überarb. Aufl. - Mannheim : Dudenverlag, 2008. - 959 S. - (Duden ; Band 11). - На нем. яз. - Quellenverzeichnis: S. 923 - 959. - ISBN 978-3-411-04113-8.

2 Das Bedeutungswörterbuch [Текст] : Wortbildung und Wortschatz.- 2. Aufl. - Mannheim : Dudenverlag, 1985. - 804 S. - (Duden in zwölf Bänden ; Band 10). - На нем. яз. - ISBN 3-411-20911-9.

3 Das Herkunftswörterbuch [Текст] : Etymologie der deutschen Sprache.- 3. Aufl. - Mannheim : Dudenverlag, 2001. - 960 S. - (Duden in zwölf Bänden ; Band 7). - На нем. яз. - ISBN 3-411-04073-4.

4 Das Fremdwörterbuch [Текст] : Unentbehrlich für das Verstehen und den Gebrauch fremder Wörter.- 7. Aufl. - Mannheim : Dudenverlag, 2001. - 1056 S. - (Duden in zwölf Bänden ; Band 5). - На нем. яз. - ISBN 3-411-04057-2.

5 Das Aussprachewörterbuch [Текст] : Unerlässlich für die richtige Aussprache.- 4. Aufl. - Mannheim : Dudenverlag, 2000. - 894 S. - (Duden in zwölf Bänden ; Band 6). - На нем. яз. - ISBN 3-411-04064-5.



**Приложение А**  
**(обязательное)**  
**Пример оформления титульного листа**

Министерство образования и науки Российской Федерации (14 пт)

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ (14 пт)  
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ (14 пт)  
«ОРЕНБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ» (14 пт)

Факультет филологии (14 пт)

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка (14 пт)

**КУРСОВАЯ РАБОТА** (16 пт)

по дисциплине "Основы теории первого иностранного языка" (14 пт)

**Средства выражения предположения в современном немецком  
языке** (16 пт)

ОГУ 080105.62.5012.11 ОО

Руководитель работы  
канд. филолог. наук, доцент  
\_\_\_\_\_ Т.В. Иванова  
" \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.  
Исполнитель  
студент группы 11 Л(б)ПП(н)  
\_\_\_\_\_ В.И. Иванова  
" \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Оренбург 20\_\_ (14 пт)

**Приложение Б**  
**(обязательное)**  
**Пример оформления содержания**

**Содержание (16 пт)**

Введение	2
1 Понятие модальности и модальное поле	4
2 Средства выражения предположения	12
2.1 Лексико-грамматические средства	12
2.1.1 Модальные глаголы	14
2.1.2 Модальные члены предложения	18
2.1.3 Модальные частицы	20
2.1.4 Грамматические средства	22
2.1.5 Инфинитивные конструкции <i>scheinen, glauben + zu + инфинитив</i>	25
2.2 Синтаксическое выражение предположения	27
2.2.1 Понятие парадигмы предложения в синтаксисе современного немецкого языка	27
2.2.2 Сложноподчиненное предложение как один из способов выражения предположения	31
Заключение	33
Список использованных источников	35
Приложение А Список модальных глаголов и частиц	40